



**РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ**

**Институт филологии и истории
Кафедра теории и практики перевода/Отделение переводоведения и
практики перевода**

НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

ПЕРЕВОД В ЭПОХУ ЦИФРОВИЗАЦИИ: ТЕОРИЯ, ПРАКТИКА, ДИДАКТИКА

30 НОЯБРЯ 2021 г.

**ПРОГРАММА
Утреннее заседание
10.00 - 13.00**

*Ведет Мария Алексеевна Смирнова
к.ф.н., доцент
и.о. зав. кафедрой теории и практики
перевода ИФИ РГГУ*

10.00 Открытие конференции

Приветственное слово *Натальи Игоревны Рейнгольд, д.ф.н., заслуж. проф. РГГУ, PhD in English, проф. и руководителя учебных программ кафедры теории и практики перевода ИФИ РГГУ*

10.10 - 10.40 Ещё одна страница Второй мировой войны (впервые в русском переводе)

Надежда Юрьевна Колесник, к.ф.н., проф. кафедры теории и практики перевода

10.40 - 11.10 Применение цифровых образовательных технологий как ключ к решению переводческих задач

Ольга Вячеславовна Новикова, к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода ИФИ РГГУ

11.10 - 11.40 Оптимизация процесса подготовки высококвалифицированного переводчика в эпоху цифровизации

Кристина Витальевна Урсул, к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода ИФИ РГГУ

11.40 - 12.10 Якутский Шекспир

Надежда Гариевна Гаврильева, к.ф.н., докторант РГГУ

12.10 - 12.40 Письменный перевод через программу транскрибации речи

Андрей Рашидович Биктимиров, адъюнкт Военного университета им. князя Александра Невского Министерства обороны РФ

12.40 - 13.00 Кофе-брейк в зуме

Круглый стол

Преподавание перевода в условиях онлайн обучения

13.00 - 15.00

Ведет

Елена Ивановна Кондрашина

к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода

Участствуют

Наталья Игоревна Рейнгольд, д.ф.н., заслуж. проф. РГГУ, PhD in English, проф. и руководителя учебных программ кафедры теории и практики перевода ИФИ РГГУ

Мария Алексеевна Смирнова, к.ф.н., доцент, и.о. зав. кафедрой теории и практики перевода ИФИ РГГУ

Дмитрий Владимирович Балаганов, д.ф.н., проф. кафедры теории и практики перевода

Елена Ивановна Кондрашина, к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода

Светлана Владимировна Грибач, к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода

Кристина Витальевна Урсул, к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода

Ольга Вячеславовна Новикова, к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода

Владимир Александрович Климчук, доцент кафедры теории и практики перевода

Юлия Витальевна Ткаченко, доцент кафедры теории и практики перевода

Карлос Владимир Тамайю Кабрера, старший преподаватель кафедры теории и практики перевода

Кирилл Алексеевич Моноцков, старший преподаватель кафедры теории и практики перевода

Брюно Жозеф Биссон, старший преподаватель кафедры теории и практики перевода ИФИ РГГУ

Екатерина Александровна Баракат, преподаватель кафедры теории и практики перевода ИФИ РГГУ

Виталий Павлович Ульянов, ассистент кафедры теории и практики перевода

Марина Максимовна Дикун, ассистент кафедры теории и практики перевода